

EC376

Gefahren und Warnhinweise

Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen. Das unter Spannung stehende Gerät nicht aufstecken oder abziehen.

Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Bedienungsanleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden.

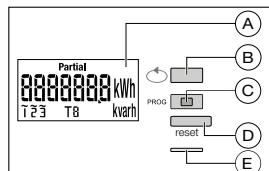
Funktionsprinzip

Der Energiezähler erfasst die Wirkenergie, die von einem elektrischen Stromkreis verbraucht wird. Er ist mit einem digitalen Display ausgerüstet, das die Anzeige von Energieverbrauch und Leistung ermöglicht.

Die Konstruktion und Herstellung dieses Zählers erfüllen die Anforderungen der Norm IEC 62053-21.

Produktbeschreibung

- Ⓐ LCD-Display.
- Ⓑ Taste für Wertedurchlauf.
- Ⓒ Zugriff Programm-Menü.
- Ⓓ Reset /
- Ⓔ Messtechnische LED (0,1 Wh/Impuls).



Kommunikation über JBUS/MODBUS

Bei einer Standardkonfiguration, ermöglicht eine RS485-Verbindung die Verknüpfung von 32 UL* mit einem PC oder einem Automaten auf 1200 Metern, mithilfe des JBUS/MODBUS®-Protokolls.

* 1 UL = 2 EC376.

Empfehlungen: hier ist ein verdrilltes, geschirmtes Aderpaar der Art LIYCY zu benutzen. In einer verrauchten Umgebung oder bei einem langen Netz mit zahlreichen 64 Geräten, wird der Einsatz eines verdrillten, geschirmten Aderpaares mit Gesamtabschirmung der Art LIYCY-CY empfohlen. Bei Überschreitung eines Abstands von 1200 m und/oder einer Anzahl von 64 Geräten, ist der Anschluss eines (1-Weg) Leistungsverstärkers oder einer (2-Wege) Funkenstrecke zwingend, um den zusätzlichen Anschluss eines 64 Geräte mit Kommunikationsschnittstelle über mehr als 1200 m zu ermöglichen.



An den 2 Verbindungsleitungen muss zwingend der mitgelieferte 120 Ohm-Widerstand angeschlossen werden. Es gibt noch sonstige Lösungen (Modem, Lichtleitfaser...). Bitte um Nachfrage.

Energiezähler 3- phasig, Wandlermessung 50A bis 6000A Kommunikation über JBUS/MODBUS

- Art des Stromnetzes (Ein- oder Dreiphasenstrom mit / ohne Nullleiter).
- Art der Drehstromanlage (symmetrisch bzw. asymmetrisch).

1. Um den Konfigurationsmodus aufzurufen Taste C "prog" länger als 3 Sekunden drücken..
2. Die Werte des Stromwandlers werden angezeigt (100A). Durch mehrmaliges Drücken der Taste B "Ablesen" können die unterschiedlichen Stromwandlerwerte durchblättert werden (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A).
3. Mit Taste C "prog" den gewünschten Wert bestätigen und zum nächsten Einstellvorgang weitergehen.
4. Die Stromnetzart (1L+N, 2L, 3L, 3L+N) wird angezeigt. Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B «Ablesen» die unterschiedlichen Werte durchblättern und die Stromnetzart auswählen.
5. Mit Taste C "prog" den gewünschten Wert bestätigen und zum nächsten Einstellvorgang weitergehen.
6. Bei Drehstromanlagen wird die Anlagenart angezeigt «symmetrisch/asymmetrisch» (Bl, Unbl). Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B «Ablesen» die unterschiedlichen Werte durchblättern und die Anlagenart auswählen.
7. Mit Taste C "prog" bestätigen.
8. Um den Konfigurationsmodus zu verlassen, Taste C "prog" länger als 3 Sekunden drücken.

Ablesen der Werte

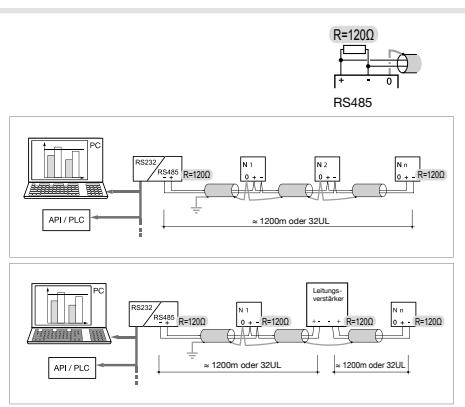
Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B «Ablesen» können die unterschiedlichen Werte durchgeblättert werden. Standardmäßig zeigt der Zähler die verbrauchte Energie im aktuellen Tarif an.

Der Zähler schlüsselt die aktiven Gesamtenergieverbrauchszzahlen pro Tarif (T1, T2, T3 oder T4) und insgesamt (T) auf.

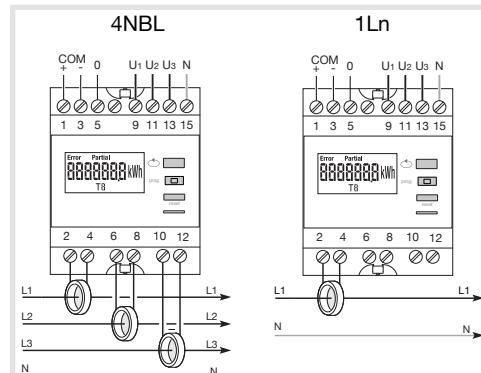
Bemerkung: die Anzeige **T23** am Display zeigt an, dass an der entsprechenden Phase eine Spannung anliegt.

Tabelle JBUS/MODBUS

Datei Nr.: EC376
Von der Website: www.hager.de



Anschlusschema



Hinweis: Die über die COM RS485 übermittelten Daten dienen nur zu Informationszwecken. Bei Einsatz von 1 oder von 2 SW wird die Präzision derjenigen Phase um 0,5% verringert, deren Strom durch Vektorrechnung abgezogen wird.

Konfiguration des Zählers

Vor der Inbetriebnahme des Zählers sind folgende Einstellungen vorzunehmen :

- Dem maximalen Primärstrom des Stromwandlers.

Reseten des Teilverbrauchszählers

- Taste Ablesen betätigen, um den Teilenergieverbrauch am Bildschirm anzuzeigen.
- Taste Reset > 3 Sekunden drücken. Der Teilverbrauchszähler wird auf Null zurückgesetzt.

Bemerkung: die Anzeige **T23** am Display zeigt an, dass die entsprechende Phase (L1, L2, L3) Spannung führt.

Anschlusstest und Fehlermeldung

Der Energiezähler muss mit der Versorgungsspannung verbunden sein und der sekundär Kreis muss belastet werden.

- Taste B «Ablesen» länger als 3 Sekunden drücken Err 0 = kein Fehler
- Err 1 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 1
- Err 2 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 2
- Err 3 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 3
- Err 4 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V1 und V2
- Err 5 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V2 und V3
- Err 6 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V3 und V1
- Err 7 = Anschlussfehler zwischen V1 und N
- Err 8 = Anschlussfehler zwischen V2 und N



Err 9 =Anschlussfehler zwischen V3 und N.
Um diesen Modus zu verlassen, Taste B
«Ablesen» drücken (> 3 sec).



Diese Funktion kann nur benutzt werden, wenn der Leistungsfaktor der Installation zwischen 0,6 und 1 liegt und 20 % von Imax bei jeder Phase.

Programmierung

Handbetrieb

Der Handbetrieb ermöglicht eine manuelle Konfiguration der gesamten JBUS/ MODBUS-Kommunikationsparameter: Adresse, Geschwindigkeit, Parität, Stopbit.

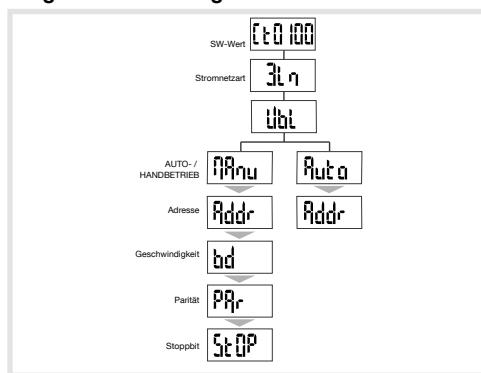
Automatischer Betrieb

Dieser Betrieb ermöglicht eine automatische Konfiguration der meisten Kommunikationsparameter (Geschwindigkeit, Parität, Stopbit).

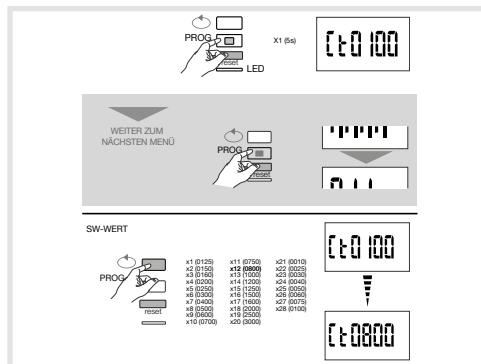
Es ist lediglich die Kommunikationsadresse des Zählers einzugeben. Diese Betriebsweise funktioniert nur bei den folgenden Bedingungen:

- Kommunikationsgeschwindigkeit zwischen 9600 und 38400 Bd.
- Rasterformat JBUS/MODBUS:
 - 8 bits + 2 stop + no parity,
 - 8 bits + 1 stop + parity.

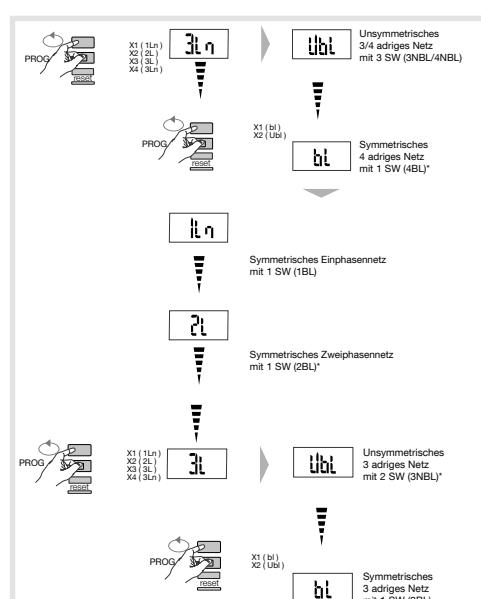
Programmiermenü



Zur Programmierebene



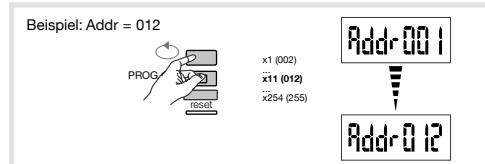
Stromnetzart



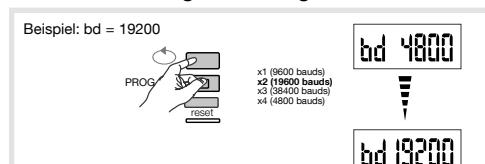
Anwahl Hand- / Auto-Betrieb



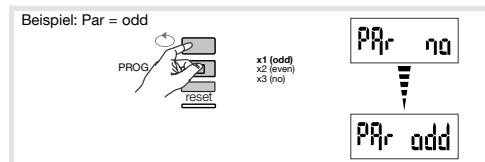
Kommunikationsadresse



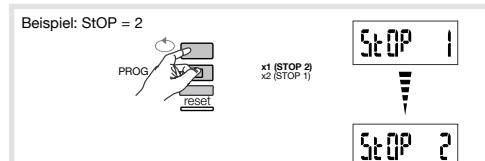
Kommunikationsgeschwindigkeit



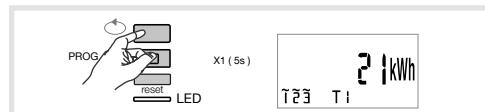
Parität nur im Handbetrieb



Stopbits



Programmierebene verlassen



Nach Ablauf von 2 Min. ohne Betätigung der Tastatur = automatisches Verlassen des Programmiermodus. Die Konfiguration wird nicht abgespeichert.

Hilfe?

G erät abgeschaltet

- Verkabelung der Spannungseinspeisung nachprüfen.

Fehlerhafte Kommunikation

- Konfiguration: Adresse, Geschwindigkeit, Parität, Stopbit sowie die Verkabelung nachprüfen.

Meldung "error" wird angezeigt

- Anschluss testfunktion ausführen.

Meldung "Err 01" wird angezeigt

- Bei der Verwaltung des Zählers ist ein Fehler aufgetreten. Ausschalten und wieder einschalten. Sollte das Signal weiter am Zähler angezeigt bleiben, muss der Zähler ersetzt werden.

Meldung "Err CRC" wird angezeigt

- Die Software ist beschädigt. Gerät ersetzen und auf einen Betrieb in Übereinstimmung mit der MID achten.

Piktogramm Phase T23 leuchtet nicht

- Verkabelung nachprüfen.

Technische Daten

Messtechnische Daten

Genaugkeitsklasse 1 (1%) gemäß IEC 62053-21	0,1 Wh/Impuls
Blinkende LED-Anzeige	5 mA
Einschaltstrom	5 A
Referenzstrom	6 A
Max. Strom	50 mA
Minimalstrom (Imin)	250 mA
Ausgleichstrom (Itr)	120 A während 0,5 s (IEC 62053-21)
Kurzzeitiger Überstrom	

Technische Merkmale

Einspeisung	< 10 VA oder 2 W
Einspeisung	Zurückgekoppelt
Frequenz:	50/60Hz (+/- 2 Hz)
Periodisches Speichern der Messungen und bei Spannungsunterbrechung im EEPROM-Speicher.	
Spezifischer Betriebsbereich	230 VAC Phase/ Nullleiter 400V AC Phase/Phase +/-15%

Konformität

Europäische Richtlinie CEM Nr. 2004/108/CE (15/12/2004)
NS-Richtlinie Nr. 2006/95/CE MIT DAT UM VOM 12. DEZEMBER 2006

Kommunikation

RS485	2-adrig + Abschirmung / half duplex
Protokoll	JBUS/MODBUS® RT U-Betrieb
Geschwindigkeit	4800 / 9600 / 19200 / 38400 Bd
Galvanische Isolierung	4 kV 1 min 50 Hz
Liste der verfügbaren Funktionen	Siehe Kommunikations-tabelle JBUS/ MODBUS

Datenspeicherung

Energierегистр	In nicht flüchtigem Speicher
Uhrzeit	Auf Batterie
Belastungskurve*	In nicht flüchtigem Speicher

* Daten nur an der COM verfügbar

Maße und Schutzklasse

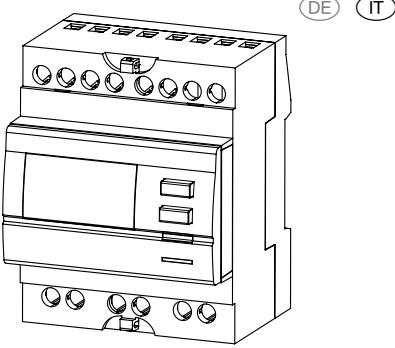
Modulbau-Gehäuse, 4 M (72 mm)	IP20
Schutzaart Gehäuse	IP 50/IK 03
Schutzaart Frontplatte	II
Schutzklasse	
Anschlussmöglichkeit	flexibel: 1 bis 6 mm²
Nennanziehdrehmoment	1.5 N.m

Umgebung

Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Mechanische Umgebung	M1
Elektromagnetische Umgebung	E2
Luftfeuchtigkeit	95% RF ohne Kondensation
Installation	im Innenbereich, muss in ein Gehäuse IP51 installiert werden

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushalt entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



EC376

Norme di sicurezza

L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.

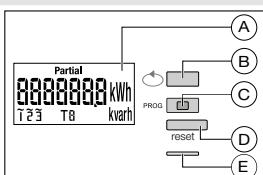
L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dichiarati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegativi possono subire gravi danneggiamenti.

Principio di funzionamento

Il contatore d'energia misura l'energia elettrica attiva consumata da un circuito elettrico. È dotato di un display elettronico che visualizza l'energia consumata e la potenza. La concezione e la fabbricazione di questo contatore sono conformi alla norma IEC 62053-21.

Presentazione del prodotto

- Ⓐ Display LCD.
- Ⓑ Tasto scorrimento valori.
- Ⓒ Reset
- Ⓓ Tasto prog per regolare calibro T.I. e tipo di rete
- Ⓔ LED metrologico (0,1 Wh/impulso).



Comunicazione JBUS/MODBUS

MEDIA JBUS/MODBUS

In una configurazione standard, un collegamento RS485 consente di mettere in relazione 32 UL* con un PC o con un PLC per 1200 metri a partire dal protocollo JBUS/MODBUS®.

* 1 UL = 2 EC376.

Raccomandazioni: E' necessario utilizzare un doppino schermato di tipo LIYCY.

In un ambiente perturbato o in una rete importante per lunghezza e numero di apparecchi, consigliamo di utilizzare un doppino schermato con schermatura generale di tipo LIYCY-CY. Se la distanza di 1200 m e/o il numero di 64 apparecchi è superato, è necessario collegare un ripetitore (1 via) o uno spinterometro (2 vie) per consentire un raccordo supplementare di apparecchio con interfaccia di comunicazione per più di 1200 m.



Alle 2 estremità del collegamento, è indispensabile allacciare una resistenza di 120 ohm che si trova nell'imballaggio del prodotto. Esistono altre soluzioni (modem, fibra ottica...), si prega di consultarci.

Contatore di energia trifase, misura tramite TI da 50 a 6000A Comunicazione JBUS/MODBUS

1. Per accedere alla modalità di regolazione parametri, esercitare una pressione prolungata (3 sec) sul tasto "prog".
2. Apparirà sul display la regolazione del calibro del TI (100A). Premendo sul tasto «lettura», far scorrere i valori possibili di TI (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A).
3. Premere sul tasto "prog" per validare e passare al parametro successivo.
4. Apparirà sul display il tipo di rete (1L + N, 2L, 3L, 3L + N). Premendo sul tasto "lettura", far scorrere i valori possibili e selezionare il tipo di rete.
5. Premere sul tasto "prog" per validare e passare al parametro successivo.
6. Per gli impianti trifase, apparirà il tipo di impianto «Equilibrato / Non Equilibrato» (Bl, Unbl). Premendo sul tasto "lettura", far scorrere i valori possibili e selezionare il tipo d'impianto.
7. Premere sul tasto "prog" per validare.
8. Per uscire dalla modalità di programmazione; esercitare una pressione prolungata (3 sec) sul tasto "prog".

Lettura dei valori

Tramite pressioni successive sul tasto «lettura», potrete far scorrere i vari valori. Come valore predefinito, il contatore mostra l'energia consumata nella fascia tariffaria in corso.

IL CONTATORE DI ENERGIA



Il contatore mostra in dettaglio i consumi totali per tariffa (T1, T2, T3 o T4) e il totale (T).

Osservazione: L'informazione **T23** sul display indica che la fase corrispondente (1, 2, 3) è sotto tensione.

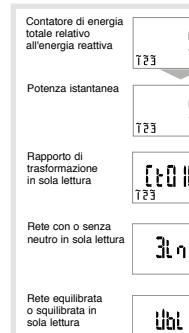
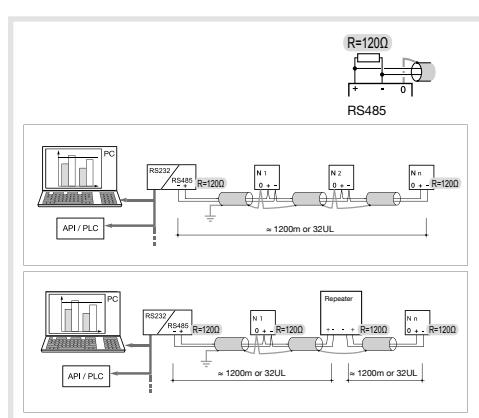


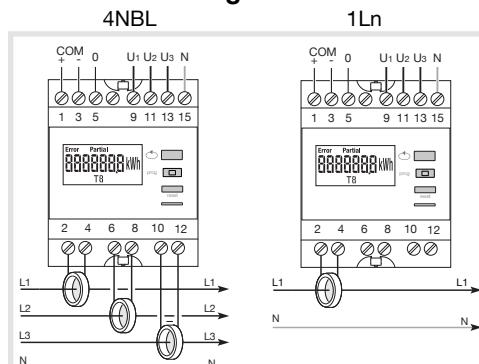
Tabella JBUS/MODBUS

File rif.: EC376

Scaricabile dal sito Web: www.hager.com



Schema dei collegamenti elettrici



Nota: i dati forniti mediante COM RS485 sono trasmessi a solo titolo informativo. L'utilizzo di 1 o 2 TC diminuisce dello 0,5% la precisione della fase la cui corrente è dedotta per calcolo vettoriale.

Regolazione del contatore

Bisogna regolare i seguenti parametri prima dell'attivazione del contatore :

- Calibro del TI.
- Tipo di rete (mono o trifase con / senza neutro).
- Tipo d'impianto in trifase (equilibrato o non).

Azzeramento del contatore parziale

- Premere sul tasto lettura per visualizzare il consumo d'energia parziale.
- Applicare una pressione prolungata (3 sec.) sul tasto reset.

Il contatore parziale viene azzerato.

Osservazione: l'informazione **T23** sul display indica che la fase corrispondente (1, 2, 3) è sotto tensione.

Test di connessione e visualizzazione degli errori

Il contatore di energia deve essere in tensione ed il circuito monitorato deve essere sotto carico. Premere il tasto «lettura» per almeno 3 secondi per attivare la modalità test di connessione.

- Err 0 = nessun errore
- Err 1 = TA fase 1 invertito
- Err 2 = TA fase 2 invertito
- Err 3 = TA fase 3 invertito
- Err 4 = Tensione V1 e V2 invertite
- Err 5 = Tensione V2 e V3 invertite
- Err 6 = Tensione V3 e V1 invertite
- Err 7 = Tensione V1 e Neutro N invertiti
- Err 8 = Tensione V2 e Neutro N invertiti
- Err 9 = Tensione V3 e Neutro N invertiti

Premere il tasto «lettura» per almeno 3 secondi per uscire la modalità test di connessione.



Questa funzione può essere utilizzata sole se il fattore di potenza dell'impianto ($\cos \phi$) è compreso fra 0,6 e 1 e con il 20% di I_{max} su ciascuna fase.

Programmazione

Modalità MANU

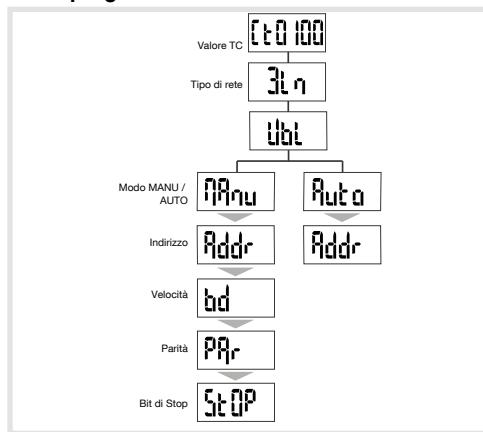
Questo modo consente di configurare manualmente tutti i parametri della comunicazione JBUS/MODBUS: Indirizzo, Velocità, Parità, Bit di Stop.

Modalità AUTO

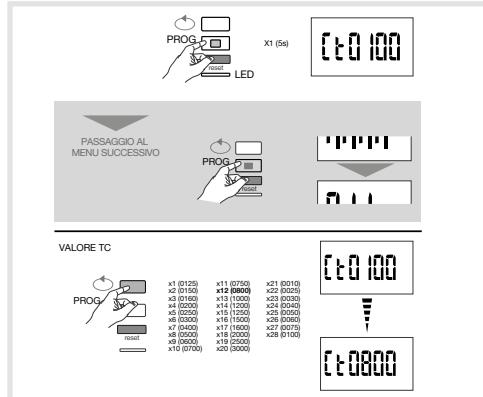
Questo modo consente di configurare automaticamente la maggior parte dei parametri di comunicazione (Velocità, Parità, Bit di Stop). Deve essere compilato soltanto l'indirizzo di comunicazione del dispositivo. Questo modo funziona soltanto per le seguenti condizioni:

- Velocità di comunicazione tra 9600 e 38400 baud.
- Formato struttura JBUS/MODBUS:
 - 8 bit + 2 stop + no parity,
 - 8 bit + 1 stop + parity.

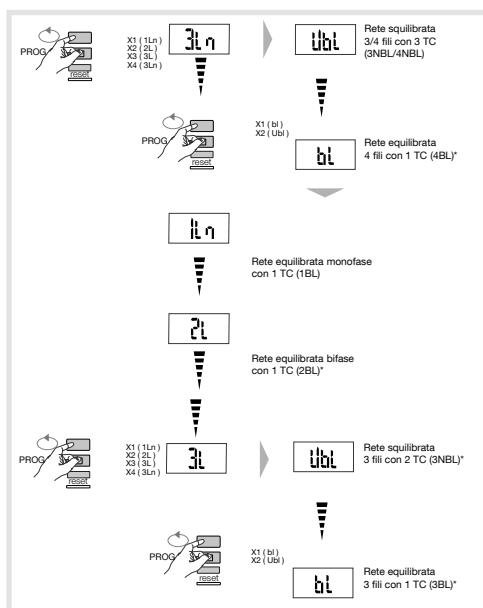
Menu programmazione



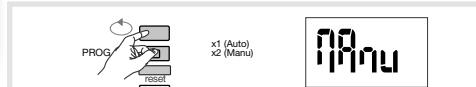
Accesso alla programmazione



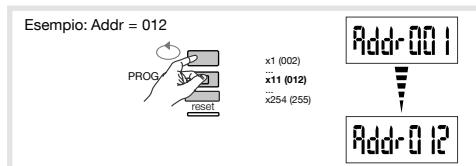
Tipo di rete



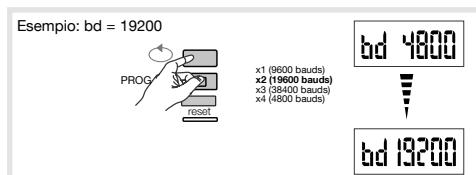
Selezione modo Manu / Auto



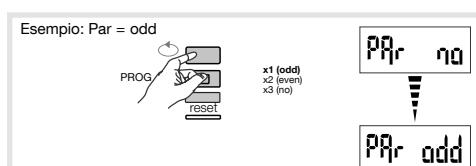
Indirizzo di comunicazione



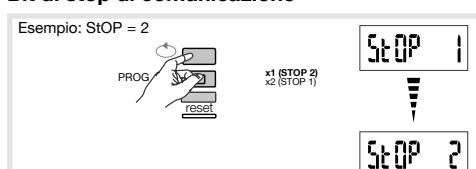
Velocità di comunicazione



Parità di comunicazione esclusivamente in modo Manu



Bit di stop di comunicazione



Uscire dalla programmazione



Dopo 2 min. senza aver premuto un tasto = Uscita automatica dal modo programmazione. La configurazione non è memorizzata.

Cosa fare se...

- **Apparecchio spento**
 - Verificare il cablaggio
- **Comunicazione difettosa**
 - Verificare la configurazione: indirizzo, velocità, parità, bit di stop e cablaggio.
- **messaggio «error» visualizzato**
 - Eseguire la funzione di test del collegamento.
- **messaggio «Err 01» visualizzato**
 - Si è verificato un errore nella gestione del contatore, si prega di staccarlo e di ricollegarlo. Se il segnale del contatore resta visualizzato, sostituire il contatore.
- **Messaggio «Err CRC» visualizzato**
 - Il software è stato danneggiato, sostituire l'apparecchio e controllare che l'utilizzo sia conforme alla MID.
- **messaggio presenza fase**
 - Verificare il cablaggio.

Specifiche tecniche

Caratteristiche metrologiche

Classe di precisione 1 (1%) secondo IEC 62053-21	
LED metrologico	0,1 Wh/impulso
Corrente di avvio: 80 mA	5 mA
Corrente di riferimento (Ist)	5 A
Corrente Max.	6 A
Corrente minima (Imin)	50 mA
Corrente di transizione (Ist)	250 mA
Sovraccorrente breve durata	120 A per 0,5 s (IEC 62053-21)

Caratteristiche elettriche

Consumo	< 10 VA o 2 W
Alimentazione	Autoalimentato
Frequenza	50/60Hz (+/- 2Hz)
Backup periodico e in caso di panne di corrente nella memoria EEPROM	
Campo di funzionamento specificato	230VAC Fase/Neutro 400V AC Fase/Fase +/-15%

Conformità

Direttiva Europea CEM N° 2004/108/CE (15/12/2004)	
Direttiva BT N° 2006/95/CE DATA del 12 dicembre 2006	

Comunicazione

RS485	2 fili + schermatura / half duplex
Protocollo JBUS/MODBUS®	JBUS/MODBUS®, modo RT U
Velocità	4800 / 9600 / 19200 / 38400 Baud
Isolamento galvanico	4 kV 1 min 50Hz
Elenco delle funzioni disponibili	Cf. JBUS/MODBUS communication table

Backup

Registri di energia	In memoria non volatile
Ora	Su pila
Curva di carica*	In memoria non volatile

* dati disponibili esclusivamente su COM

Caratteristiche meccaniche

Custodia modulare larghezza 4 M (72 mm)	
Indice di protezione (involtucro)	IP20
Indice di protezione (parte frontale)	IP 50/IK 03
Classe d'isolamento	II
Capacità di raccordo	Flessibile: 1 - 6 mm² Rigido: 1.5 - 10 mm
Coppia di serraggio nominale	1.5 N.m

Caratteristiche ambientali

T° di stoccaggio	-25 °C a +70 °C
T° di funzionamento	-10 °C a +55 °C
Ambiente meccanico	M1
Ambiente elettromagnetico	E2
Umidità	95% di umidità relativa senza condensa
Installazione	interno, solo in una scatola IP51

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.